

**REDACTIUNEA,**  
Administrațiunea și Tipografia.  
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.  
*Scrisorile nefrancate nu se primesc. Manuscrisurile se retrimit.*  
INSERATE se primesc la ADMINISTRATIONE în Brașov și la următoarele Birouri de anunțuri:  
In Viena: M. Dukas Nachf.  
Max. Augenthaler & Emerich Leoner.  
Heinrich Schiele. Rudolf Mosse.  
A. Gopplitz Nachf. Anton Oppalik.  
In Budapesta: A. V. Goldberger, Ekstein Barnat. In Hamburg: Maroly & Liebmann.  
PREȚUL INSERTIUNILOR: o seriă garmond pe o coloadă 6 or. și 30 or. timbru pentru o publicare. — Publicări mai dese după tariful și învoială.  
RECLAME pe pagina a 3-a o seriă 10 or. senu 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L X I.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 8 franci.  
Se primumă la toate oficiile postale din țară și din afară și la d-ții colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30, etajiu I.: Pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.  
Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. — Un exemplar 5 or. v. a. senu 15 bani. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 220.

Brașov, Joi 8 (20) Octomvre.

1898.

## Obstrucțiunea unгурescă.

Este o caracteristică a stărilor dualiste, că situațiunile parlamentare se schimbă așa de des; când într-o parte lucrurile merg mai liniștit, în cealaltă parte se ridică nouă greutăți, nouă vifore. Guvernele își dau totă silința să calmeze spiritele agitate și nemulțumite apelând la interesele cele mari, ce ar reclama urgent aplanarea conflictelor privitoare la pactul economic, dăr rezultatele stăruințelor lor sunt mai mult, decât nesuficiente.

Dincolo, în Austria, abia s'a încheiat era obstrucțiunii, fiă și numai pe un timp ore-care în fața cestiunei pactului, și etă, că acuma obstrucțiunea își ridică capul în dieta unгурescă.

În parlamentul din Viena urmază tocmai acuma în sinul comisiunii pentru pact desbaterea generală asupra celor 22 de proiecte prezentate de guvern, în înțelegere cu guvernul unгурesc. Discușiunile decurg în totă liniștea și cu multă serioșitate; s'ar pără, că în adevăr guvernul Thun și cu factorii din majoritate, de care se apropia tot mai mult, voesc să scotă la liman învoala cu guvernul unгурesc. În-trebarea este numai: cum?

Asupra acestei întrebări sunt ađi, fără indoelă, cei mai nedumeriți opoșiionali maghiari din dietă. Ministrul de finanțe austriac Kaizl, — dă ei, adresându-se forțe agitate către ministrul-președinte Banffy, — a declarat de repețe-oră, că numai cu prețul ridicării cvotei pentru Ungaria guvernul pôte primi proiectele relative la pact. Dăcă dăr cele două guverne s'au înțeles mai înainte, ca cvota Ungariei să fiă urcată, de ce tace Banffy? De ce umblă să amăgăscă lumea, că nu este așa? De ce guvernul unгурesc nu face ca cel austriac, comunicând parlamentului clar și limpede cele ce s'au stabilit mai înainte reciproc cu privire la pact?

Acestea sunt cestiunile, ce formază pentru moment obiectul conflictului între partidele opoșiionale din dietă și guvernul Banffy. Până ce nu va da Banffy lămuririle, ce i-se cer asupra consfătuirilor sale secrete cu Vienesi, opoșiunea nu va primi nici o ordine de dă, ce guvernul o va prezenta dietei; nu va primi mai ales ordinea de dă privitoare la desbaterea în lemnitășii, — așa au convenit partidele din stânga extremă, și acum în urmă s'a alăturat la ele și partida din stânga a lui Apponyi, care în ședința de Lună a clubului său a decis, că nu numai nu va primi proiectul de indemnitate, dăr nu-și va da nici consimțământul, ca acest proiect să se pună la ordinea dăilei.

Ast fel opoșiția vră să constringă pe Banffy să nu mai ascundă mâta în sac, cum dăce Românul, ci să dea pe față învoelile sale secrete cu guvernul austriac.

Pôte, dăse Apponyi, să aștepte guvernul cu șeptemănilă, căci opoșiția va căuta să împiedece cu tote mijlocele de-a se primi ordinea de dă propusă, până ce guvernul nu va face declarațiunile cerute. Apponyi nu vră să califice această procedere ca obstrucțiune și nici că vră obstrucțiunea, dăr în schimb, dăce, nici aceea nu o voesc, ca să se dea în mâna guvernului acele arme, prin cari acesta ar pută să vatemă greu dreptul public al țerei.

Nu mai incăpe indoelă, că prin procederea hotărâtă a opoșiției, Banffy a ajuns în mare strimțore. Își face el curaj, dăr totuși îl supără și-l îngrijesce cumplit noua tactică opoșiională, pe care guvernamentalul „Pester Lloyd“ nu se mărginesce numai de-a o boteza ca obstrucțiune curată și a-o numi inferiōră, ci o deciară chiar de anarchiă parlamentară.

Curiōsă întemplare! Tocmai în acel moment, când s'ar fi părut, că pactului îi surid șanse mai prietenoșe și mai favorabile din partea austriacă, se aprinde în parlamentul ungar focul obstrucțiunii.

Par' că e lucru făcut, ca să nu se pōtă reculege nici-decum compromisiul dualist, așa că omul trebuie să credă, că nu mai e modru de a-l mai pune erășii în picidore cum a fost. Se vorbesce mult în presa ungară și în parlament, că trebuie să vină „bărbați apți“ la cârmă, cari să pōtă conduce corabia statului printre valurile furioșe. Noi adaugem, că în aceste momente grave pentru întreaga monarhiă ar trebui să se găsească la cârma centrală a ei acei bărbați destoinici, de cari până acuma a fost atât de mult lipsită această împărăția, spre cea mai mare detriment al ei și al popōrelor sale.

## Mōrtea Metropolitul Miron.

(Coresp. part a „Gaz. Trans.“)

Sibiu, 18 Oct n. 1898.

Indată-ce Duminecă nōptea d-l Dr. Ilie Beu, la orele 11 și 1/2, a anunțat oficios celor din jurul patului muribundului arhieru, că a intrat starea faptică a morții, — asesorii consistoriali din senatul bisericesc, și-au făcut trista datorie impusă lor de prescripțiunile bisericești și ale statutului organic, și luând corpul rēposatului arhieru l'au spălat, apoi l'au îmbrăcat în haină albă.

În dăua următoare, Lună la amiađi, doi domni medici: Dr. Ilie Beu și Dr. Gundhardt, au venit pentru a îndeplini îmbalsamarea corpului.

După îmbalsamare, rēposatul a fost, tot prin asesorii consistoriali, îmbrăcat în tote hainele cuviincioșe unui ornat deplin bisericesc arhieresc, punându-i pe cap mitra de arhieru, în mâna stângă mătaniile călugăresci și în drēpta sfânta Evangelie.

Astfel apoi, aședat într'un sicriu de metal cu coperiș de sticlă, spre a pută fi vėđut, őr acest sicriu, pus într'altul, tot de metal, argintat și cu flori aurite frumoșe,

care se pōte deschide, — rēposatul a fost aședat pe catafalcul înalt ridicat în salonul principal al rēședinței arhieriscopesci.

Pe sicriu s'au depus deja în prima dă două frumoșe cununi, una din partea familiei Cosma, o cunună pompōsă, cu pantlică nēgră, cu inscripția: „Bunului nostru unchiu — Maria și Parteniu“; őr a doua cunună e aceea a familiei Dan, protopop, cu inscripția: „Binefăcōtorului nostru, părinte Arhieriscop și Metropolit — Maria și Iuliu“.

S'au comandat încă forțe multe cununi de cătră asesorii, de Asociațiune, de corporațiuni, cari înșă până în acest moment nu sunt depuse. Se vor depune Mercuri în biserică mai ales, după-ce adevă catafalcul va fi transpus acolo.

În jurul catafalcului ard 12 lumini mari de cēră galbenă în sfeșnic înalt de argint.

Intreg salonul e îmbrăcat, pe părăți și pe jos, în draperie nēgră.

Mai mulți clerici îmbrăcați în negru, stau în jurul sicriului, unul cetind în continuu capitole din sfânta Evangelie și alte părți prescise din sfintele cărți.

Condolențe șosece numărōșe. Între cele dintăiu a fost a Părintelui Episcop Ioan Meșianu dela Arad, care avisa, că pe ađi, Marți, șosece la Sibiu.

Au sosit condolențe: din partea M. S. Impăratului-rege (dela Gödöllő), dela ministrul-președinte ungar, dela toți arhierii români.

Pe o colă depusă în antișambra salonului cu catafalcul, s'au presintat și și-au depus condolența lor: Comandantul de corp al corpului de armată ardelen, fișpanul comitatului Sibiu, și alte notabilități civile și militare.

Comitetul Asociațiunii a ținut în 5/17 ședință estra-ordinară. A hotărât: a) Să se presinte comitetul în corpore pentru a aduce condolență consistoriului arhiericesc și rudeniilor mai de-aprōpe; b) Să se iee la protocol act despre condolența, ce comitetul exprimă în această ședință, pentru perderea Metropolitului Miron. S'a arătat condolența prin sculare; c) Comitetul să participe în corpore la înmormântare; d) Comitetul să depună, în numele „Asociațiunii“, cunună pe sicriul defunctului.

Consistoriul arhiericesc, în ședința sa de ađi, Marți, a hotărât exprimarea celei mai profunde condolențe față de cazul morții capului bisericesc. Hotărirea cuprinde 12 puncte, prin cari sunt stabilite în tote amēnunțele lor formalitățile acestei exprimări a condolenței.

Anunțuri funebre au dat: Consistorul, familia Cosma și familia Roman (protopopul Deve) la olaltă cu sora sa d na Fașie (din Beiușiu).

Măne, Mercuri, să îndeplinesce cu pompă ultima mutare din locuință, a rēposatului: ducerea lui în biserică din Sibiu-cetate.

Politiia anunțată și rugată prin d-l secretar consistorial Dr. Elie Cristea, să dea ajutorul său la susținerea bunei ordine în jurul înmormântării, — a promis cu cea mai mare gentileță tot concursul necesar.

Va opri totă comunicațiunea prin strădele, ce le percurge conductul, Joi dela amēđi până după înmormântare.

Ađi desēră șosece P. S. S. Episcopii Ioan Meșianu dela Arad și Nicolae Popea dela Caransebeș, însoțiți de mai mulți dignitari bisericesci, asesorii consistoriali și protopresbiteri din diecesele lor.

Esc. Sa rēposatul Metropolit va fi înmormântat în hainele sale de Arhieru pe care le-a primit drept dar dela Maiestatea Sa Impăratul Francisc Iosif, atunci când s'a sfințit mai întâiu de Arhieru. În acelea e îmbrăcat și pus pe catafalc.

Coresp.

Din incidentul morții metropolitului Miron Romanul, „Telegraful Român“ a apărut încadrat în negru în edițiune estra-ordinară datată de Lună, pe care înșă noi am primit'o numai ađi, Miercuri dimineța.

Articulul, în care se dă viuă expresiune doliului pentru perderea suferită, se încheie cu cuvintele următoare:

„Cu încredere în viitorul bisericești nōștre, stăm în jurul trupului rece, în care timp de 70 ani s'a sălășluit spiritul cel luminat al Arhieriscopului și Metropolitului nostru.

„Bunul Dumneđeu l'a chemat la sine între împrejurările cele mai grele ale vieții nōștre bisericesci, bunul Dumneđeu va lumina căile nōștre, căci vom continua lucrările în spiritul blând al rēposatului Metropolit“.

## Lupta în contra lui Banffy.

(Din dieta ungară).

Am arătat őr, că opoșiția maghiară din dietă a dat în ședința de Sămbătă primul atac contra guvernului Banffy, pe tema falsificării constituției și a călcării de lege în marea cestiune a pactului vamal și comercial.

În ședința de alaltă-őr, Lună, a urmat primului atac de Sămbătă o luptă înversunată pe întreaga liniă; centrul combatanților l'au format ugroniștii, őr cele două aripe erau compuse de apponyiști de-o parte și kossuthiști de altă parte; cei din urmă mai mult cu armele amenințând, dăr fără de a-le pune în faptică manuare.

Fapta de arme, cum s'ar dăce, pe care opoșiția ast-fel unită a raportat'o în contra guvernului, culmină în declarațiunile tunătoare, că ađi nu se mai guvernază cu cinste politică în Ungaria, că a pierit sub acest guvern domnia moravurilor și că cuvēntul dat al politicienilor dela cârmă, nu mai plătesce o para chiōră.

Deputatul Polonyi a fost erășii acela, care ocupă aprōpe întreaga ședință de Lună cu un discurs înflăcărât, în care combatu mai întâiu proiectul de indemnitate bugetară, prezentat de ministrul de finanțe Lukács, despre care dăse, că mai corect ar pută fi numit provisoriu pentru cuotă, și trase la indoială îndreptățirea acestui proiect de a fi pus la ordinea dăilei spre desbatere. Polonyi acusă pe Banffy de conivență cu guvernul Austriei în cestiunea ardentă a cuotei. El se provocă la cuvintele exprimate de cătră fostul ministru austriac de finanțe Bilinsky în desbaterile comisiunii pentru pact, că deja la 1895

guvernul unguresc a început cu guvernul austriac tratări privitoare la urcarea cuotei, urcare ce guvernul din Peșta s'a angajat a-o face în schimbul avantajilor, ce le garantează Ungariei proiectul referitor la darea pe consum. Atunci Austria a cerut o cotă de 42%, ér Banffy a făgăduit deja 31.00% întocmai ca Jidanul, care când vré se cumpere, dice: *Zehne sog' er, achte mahnt er, sechse ist es werth, viere mäch' ich geben, wer' ich ihm bieten zwa.* (Adeca: Cere dece, i,i gândesce opt, șese plătesce, patru i-aș da, îl imbiu d'er cu 2).

Timp de câți-va ani — continuă Polonyi — două țeri aliate continuă un joc fatal în jurul unei cuote de 31 și 42%, și acum étă, că una cere 38%, ér alta făgăduesce 31.97% — și totu-și guvernul unguresc n'are încă stabilit un principiu în cesiunea cuotei. Accentuând acésta, oratorul găsesce firéscă învinuirea, că guvernul sévréșesce cea mai flagrantă călcare a constituției în cesiunea cuotei și a pactului, dovedind în legătură, că br. Banffy a creat o situație atât de dificilă, încât astăđi nu se mai pôte aștepta alt-ceva, decât un *provisoriu*, ér atât încă ar fi prea de ajuns, ca Banffy sé fiă vrednic a fi pus în stare de acasă.

Drept cea mai capitală învinuire, Polonyi acasă apoi pe Banffy, că s'a aliat cu Thun pentru a-i ajuta acestuia sé frângă hegemonia germană în Austria, sé réstórne dualismul, sé întrodúcă în locu-i federalismul și sé guverneze pe cale absolutistică și ilegală. Ș'apoi un guvern unguresc, care este capabil de tóte acestea, care nu scie sé apere vađa și cinstea statului și a Maghiarilor contra atacurilor austriace, nu numai că nu merită încredere, dér trebuie măturat din fruntea afacerilor, căci el compromite coróna și păcătuesce contra ei și a „națiunii“, al căror viitor le primejduesce prin provocarea de lupte intestinale nesfârșite între două națiuni aliate, cari sé acasă una pe alta cu despoiare și jaf.

Nu mai puțin decât Polonyi a fost aspru și necruțător față de guvern Iuliu Gullner, membru al partidei apponyiste. Acesta díse, că odinióră se respecta legea în Ungaria, odinióră miniștri nu se ascundeau de lumină, lupta se ducea cu mijloce constituționale și nu se stírpea moralul politic, ca a'și, când tóte acestea au pierit.

Ministrul președinte Banffy luând cuvântul răspunde, ca sé nu răspundă nimic. S'a lăudat „teribilul“ ex-pașă, că el scie sé suferi tóte acușările și calomniile aduse în contra lui, însă nu se va da îndérét și nu se va speria de-a spune ce crede, că trebuie sé spună „în interesul țării“ — făcă opoziția obstrucție séu nu. Banffy n'a cutezat a desmînți nicî măcar prin un cuvîntel pe Bilinsky, și a recurs simplu la vechia lui armă de-a combate cu asigurarea, că „are majoritate“, care merge orbesce cu el.

Lupta s'a angajat dér în tótă forma între opoziție și guvern. În ședința de eri s'a reluat desbaterea asupra ordinei de đi, la care cei mai principali oratori au fost contele Apponyi și Kossuth. Și aceștia, ca și oratorii din ajun, vor fi sbiciuit de sigur sistemul de duplicitate politică a guvernului și vor fi vestit cu gura plină cea mai strașnică și necruțătoare ráfuială cu el.

Nu de géba a cerut Banffy indemnitate și nu în zadar amenință organele plătite de el cu clotură.

### Remaniere și concentrare.

Sub acest titlu, „Drapelul“, organul fracțiunii liberale numită drapelistă, răspunde la comunicatul oficial al fóiei guvernului „Voința Națională“. Acest comunicat îl cunosc cetitorii noștri din numărul penultim al fóiei noastre. Este interesant a cunósce acum și părerea acelora, cari au tratat cu d-l ministru președinte Sturdza pentru remanierea ministerială și concentrarea întregului partid național liberal. Étă ce scrie „Drapelul“ de Marți în privința acésta:

Pretinsele tratări, de cari vorbesce „Voința Națională“, cari ar fi durat trei săptămâni și ar fi fost întrerupte din cauza acelora, cari cereau eliminarea séu izolarea d-lui Sturdza, se reduc în realitate la porțiuni mult mai mici, la ceva, care are tóte aparințele unei curate comedii.

În adevér, totul se mărginesce la o simplă convorbire, care a avut loc între d-nii D. Sturdza, Stătescu și Aurelian, și în care cel dintăi a propus celor din urmă câte un portofoliu ministerial. Fiă-cine înțelege, ce efect a trebuit sé producă o asemenea propunere asupra unor bărbați politici, ca d-nii Stătescu și Aurelian, cari nu numai că nu aspiră după portofolii ministeriale, dér cari le au refuzat de atâtea-ori până acum cu cea mai mare și mai statornică persistență.

La acésta propunere a primului ministru, care a fost răspunsul celor doi bărbați politici, cărora ea era adresată? D-l Stătescu a declarat, că nu ar intra decât într'un guvern, care ar fi expresiunea întregului partid național-liberal, deórece d-sa nu înțelege a da sprijinul séu unei formațiuni ministeriale, care ar represinta lupta unei fracțiuni a partidului contra celorlalte. Ér d-l Aurelian, complectând ideea d-lui Stătescu, a arătat primului ministru, că acésta concentrează a elementelor liberale, de-altminteri fórte de dorit din punctul de vedere al intereselor publice, nu pôte avé loc, decât decă s'ar face sé dispară cauzele de nemulțumire, cari există astăđi în sinul partidului național-liberal în contra politiceii guvernului și s'ar căde de acord asupra unor punte din programul partidului, cari au rémas neaduse la îndeplinire și cari trebuiesc realizate chiar în viitórea sesiune legislativă.

Cu alte cuvinte, d-nii Stătescu și Aurelian s'au arătat fórte dispuși a încerca sé readucă armonia și unitatea în rândurile partidului național-liberal, dér în același timp au recunoscut, că lucrul acesta nu se pôte face, decât cu îndeplinirea unor condițiuni și cu acceptarea unor sacrificii, în privința cărora d-l Sturdza era ținut sé-și spue cuvântul séu.

În loc de a primi cu recunoștință concursul binevoitor al d-lor Stătescu și Aurelian și a căuta sé înlesnescă la rëndul séu o operă dela care atérná prestigiul guvernului și sórtea politică a partidului național-liberal, d-l Sturdza a așteptat plecarea din capitală a d-lor Stătescu și Aurelian și a profitat de absența lor pentru a-se grăbi sé-și umple în modul sciut golul lăsat în guvern prin retragerea d-lui G. Cantacuzino.

Ne oprim deocam-dată aci cu relatarea faptelor petrecute, pe cari le lăsăm la aprecierea țerei și a membrilor partidului liberal.

### Noul primar al Brașovului.

Am anunțat pe cetitorii noștri, că la alegerea de primar, ce s'a ținut Lunî în casa Sfatului, a reeșit a fi ales cu o covârșitoare majoritate, căpitanul orașului nostru Francisc Hiemesch.

Astăđi voim sé arătăm pe scurt, cum a decurs acésta alegere, la care, precum scim, au luat parte 180 de membri ai reprezentanței comunale, aleși și viriliști.

Curénd după 3 óre p. m. d-l vice-span Dr. Frideric Jekel, fiind condus în sală de trei membri ai adunării, a deschis ședința; s'a cetit mai întâi lista nominală a membrilor reprezentanței comunei orașenesci. Vice-spanul a comunicat apoi, că prin retragerea în pensiuine a fostului primar Carol Jacobi, a devenit vacant postul de primar. Vorbesce apoi de activitatea lui Jakobi, accentuând călduros mulțumirea și recunoștința pentru serviciile, ce le-a adus comunei, și exprimă dorința, ca noua alegere sé se facă astfel, ca sé fiă spre onórea orașului.

Ca bărbați de încredere se aleg d-nii: I. Mayer, I. Schreiber, Bartolomeu Baiulescu și Hans Schiel. În comisiunea de candidare, presidată de vice-spanul, se aleg d-nii: Schlandt, I. Moor, Dr. Flechten-

macher și I. Prendtner. Comisiunea se retrage, și după scurt timp întorcându-se în sală, își face raportul, după care erau trei candidați: senatorul Oskar Alesius, senatorul Alfred Schnell și căpitanul orașului Francisc Hiemesch. Din actele produse s'a vėđut, că Alesius se află în serviciul comunei orașenesci dela 3 Februarie 1870, Schnell dela 24 August 1870, ér Hiemesch dela 6 Iulie 1878. Tot-odată reese, că toți candidații au testimonii coréspondătoare.

Vice-spanul comunică, că după lege, alegerea se pôte face prin aclamare, séu prin votare. Se cere votarea. În comisiunea scrutiniului se aleg d-nii: Carol Adam, Arsenie Vlaicu și Ludovic Miess. Biletele de votare s'au împărțit acolo și erau prevėđute cu sigilul orașului. S'a votat în ordine alfabetică. Resultatul îl scim. Cu majoritate absolută a fost ales primar căpitanul orașului, Francisc Hiemesch.

Îndată s'a trimis o deputațiune de trei membri, ca sé-l conducă în ședință. Nou alesul, salutat călduros de adunare, a depus îndată jurământul, după care l'a salutat vice-spanul, arătând marile probleme, ce-l așteptă în noul séu post. Speră, că se va nistui, ca umér la umér cu corpul funcționarilor comunei, sé conducă pe cărări moderne administrația orașului, care deja a făcut mari progrese. Reformele începute sé le ducă la sfirșit, și pe terenul economic sé desvólte o activitate potențată. Tot-odată promite vice-spanul, că din partea sa se va strădui sé sprijinésce călduros pe primarul și orașul Brașov în tóte nisințele autonome, culturale și economice. În fine declară, că-i predă conducerea și sigilul orașului Brașov.

Nou alesul primar Hiemesch mulțumi, fórte emoționat, de încrederea, ce au pus-o într'insul reprezentanții orașului și care-l onorează atât de mult; promite, că se va strădui de-a conduce administrația orașului cu conștientitate, dreptate și imparțialitate, și că va stărui tot-deuna de-a susține buna înțelegere între locuitorii acestui oraș, spre binele comun.

Răspunsul acesta scurt, dér méduos, a întâmpinat viuele aplause ale întregii adunări, între aclamațiunile căreia d-nul Hiemesch a părăsit sala, fiind condus de membri până la oficiul căpitanatului orașenesc.

Séra la 8 óre pompierii voluntari din Brașov au arangiat în onórea nou alesului primar un conduct de torțe și o serenadă înaintea locuinței sale, în strada Castelului.

\*

Alegerea d-lui Hiemesch, ca primar, a făcut cea mai bună impresiune și în sinul populațiunii române a orașului. Deși depărtarea d-lui Hiemesch din postul de căpitan de poliție, pe care l'a ocupat cu vrednicie un lung șir de ani, nu a fost dorită de nimeni pôte afară de Unguri, cari mai ales în jurstările actuale, când urmașul séu în postul de căpitan nu va mai fi ales, ci numit, se așteptă ca acesta sé fiă unul de ai lor, totuși trebuie sé ne bucurăm, că postul însemnat de primar a ajuns prin alegerea d-sale în mâinile unui bărbat, care a dat și până acuma probe vėdite de destoinicie. Dorim d-lui Hiemesch, ca sé-i fiă dat sé-și realizeze aspirațiunile nobile, cărora li-a dat expresiune înaintea reprezentanței comunale și cari sunt tot-odată doririle locuitorilor acestui oraș; — sé-i fiă dat, ca prin muncă conșciențiosă, prin dreptate și imparțialitate sé pótă contribui, cum și-a propus, ajutor de corpul funcționarilor comunei și de întregă reprezentanță la bunăstarea și prosperarea acestui oraș și a populațiunii sale!

### Un discurs al lui Apponyi.

— Situația în Ungaria —

Contele Albert Apponyi, conducătorul partidei așa numite „naționale“, și-a făcut în 16 l. c. darea de sémă înaintea alegătorilor séi din *Jászberény*. Apponyi a pronunțat un lung discurs asupra situațiunii, discurs, pe care-l reasumăm aici:

Țera — díse oratorul — stă în fața deslegării unor cestiuni, pentru cari ar fi necesar sé se pronunțe odată opiniunea publică independentă, sé se manifesteze voința „națiunii“, căci în viața noastră constituțională alegerile din urmă au făcut o rană gravă, așa încât tocmai în împrejurările, când este vorba de reînnoirea bazei existenței noastre economice, „națiunea“ n'are decât reprezentanța în formă, un parlament, care nu este expresiunea țării și care își datoresce existența la tot felul de ingerințe ale puterii, constituind o statornică desmînțire a constituționalismului.

Întregă situația politică este dominată de *cesiunea pactului*. Se răspândesc anumite concepțiuni, după cari proiectele pactului ar fi favorabile Ungariei din punct de vedere economic, și ar forma un mare succes, pe care a-l periclită este păcat. Eu însă mărturisesc franc, că judecând cu deplină obiectivitate proiectele pactului, nu sunt în stare a descoperi în ele nici un succes, ci din potrivă sunt *hotărît rele*, fiindcă prin ele nu se resolvă cestiunile, cari stau în legătură cu pactul vamal și comercial. Este adevérat, că la dările de consum, proiectele sistéză, séu mai bine đis scăresc păgubirea nedréptă a erariului, însă în schimb pentru recăștigarea dreptului nostru, noi trebuie sé plătim un preț, trebuie sé cumpărăm ce este al nostru, în formă de *ridicare a cuotei*. Acésta ni a spus-o și fostul ministru austriac de finanțe Bilinsky în desbaterile comisiunii pentru pact.

Tariful vamal de ađi nu coréspondue intereselor Ungariei el nu ne dá nici un scut, prin urmare pe teritoriul vamal comun trebuie înființat un nou tarif, căci altfel interesele economice ale Ungariei sunt jertfite. Și cu tóte, că însuși guvernul recunósce acésta, el íteză a face un nou tarif de vamă, ci sub pretextul, că până la 1903 nu se pot valora în praxă, decât tarifulurile contractuale, ce nu se pot modifica unilateral, amână înființarea reformei tarifului vamal necesar la 1902, și totuși încheie pactul pe 10 ani! Guvernul vré sé ne lege mâinile éráși pe 10 ani, fără a urma o politică comercială corectă, și face atérnătóre cesiunea reformei tarifului de bunele porniri ale guvernului austriac.

Austria vré sé încheie pactul éráși pe baza dogmei politice dela 1849, care se numesce „die wirtschaftliche Einheit der Monarchie“. Față cu acésta noi trebuie sé accentuăm, în interesul independenței integrității dreptului nostru public, stipulațiunile art. de lege XII din 1867, și din punct de vedere al politiceii practice *trebuie sé ne pregătim la separațiunea economică*. Sunt și ađi aderentul comuniunii vamale, însă numai pe lângă garantarea și susținerea drepturilor noastre.

Apponyi vorbi apoi despre cuotă și díse, că ceea-ce pretind Austriacii este imposibil a-se satisface din partea Ungurilor. Austria se bucură de tóte favorurile, acolo se află tóte instituțiunile comune, acolo se află ministeriile de esterne și réșboi comune, acolo se află curtea cu întregă pompa ei, și tot Austria se împărtașesce de tóte avantajile pactului comun. Ungaria decî, nu e dispusă a urca cuota de dragul aspirațiunilor austriace.

Față cu actualul sistem de guvernare din Ungaria, oratorul își exprimă *absoluta neîncredere*. Dér „o națiune are un guvern, pe cum îl merită“. Isvorul tuturor rețelilor de ađi stă în *subjugarea libertăților poporului*; în comună, în comitat, în viața întregă politică domnesce forța majoră. Reformele guvernului nu se fac pentru garantarea libertăților politice, ci pentru *libertatea abuzurilor și amăgirilor puterii*, care stăpănesce. În astfel de împrejurări și în astfel de spirit ne vorbesce guvernul despre *reforma administrației* de stat.

Apponyi pretinse în sfirșit un stat puternic, însă *stat național maghiar*, și făgădui, că el pentru acésta va lucra și va asuda atât pe teren bisericesc, cât și politic.



Escelența Sa, Inalt Prea Sfințitul Domn Arhiepiscop și Metropolit al Românilor ortod. orientali din Transilvania și Ungaria,

**Miron Romanul,**

doctor în teologie, consilier intim de stat al Majestații Sale ces. și reg., membru al Casei de sus reg. ung., membru fondator al Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român ș. c. l.

provădit cu Santele taine, Duminecă în 4/16 Octomvre, la orele 11 și 30 minute noptea, după o bătă îndelungată și grea, în vârstă de 70 de ani, și-a încheiat cursul vieții dedicate serviciului P. I. tron, patriei, bisericii și națiunii.

Consistoriul arhiepiscopesc cu a lencă durere aduce această tristă întâmplare la cunoștința publică.

Scriul cu rămășițele pământești ale Inaltului defunct, se va transporta din biserica parochială Sibiu-Cetate, Joi în 8/20 Octomvre, după ritualele prescrise, care se încep la orele 10 a. m., în cimitierul bisericii ortodoxe orientale din Suburbul-Iosefin și se va depune în cripta pregătită spre acest scop.

Sibiu, din ședința plenară extraordinară, ținută la 5/17 Octomvre 1898.

**Consistoriul arhiepiscopesc.**

Tot odată primim și din partea rușienilor răposatului metropolit un anunț funebral, care se introduce astfel:

Maria P. Cosma n. Roman, soțul ei avocat Parteniu Cosma, directorul executiv al institutului de credit și de economii „Albina”, și copiii lor: Lucia A. Cosma cu soțul ei Dr. Aurel Cosma, avocat în Timișoara, Minerva, Hortensia și Remus au profunđa durere a Vă aduce la cunoștință, că prea bunul și neuitatul lor unchiu:

Escelența Sa, I. P. S. Domn Arhiepiscop și Metropolit al Românilor ortod. orient. din Transilvania și Ungaria **Miron Romanul**, etc. a încetat din viață etc.

**SCIRILE DILEI.**

— 7 (19) Octomvre.

Corone eterne. In urma grelei lovituri, ce a suferit-o biserica română gr. or. prin decedarea Inalt Prea Sfințitului Arhiepiscop și Metropolit **Miron Romanul**, Comitetul parochial dela sfânta Adormire din Cetatea Brașovului, intrunit în ședința sa din 6 Octomvre, a luat act de cunoștință despre tristul cas. Tot odată a decis să ia parte la înmormântarea fericitului Arhiepiscop prin doi reprezentanți ai săi, și să depună 50 corone drept cunună eternă la fundațiunea iubitorilor răposat, în folosul școlărilor români săraci.

— Ilustritatea Sa Domnul Ioan de Lemeni, căpitan suprem în pensiune, din sinceră iubire către I. S. Arhiep. și Metropolitul nostru gr. orient., Domnul **Miron Romanul**, răposat în 5 (17) Octomvre 1898, drept o cunună eternă pe mormântul neuitatului răposat, depune cinci floreni capitala la fundațiunea iubitorilor răposat pentru ajutorarea școlărilor români săraci în Brașov. Subscrierul comitet, primind suma de mai sus, chită în acest mod și arată, că s'a adaus la fundațiune. Brașov, 7 (19) Octomvre 1898. — *Comitetul parochial român gr. or. din Cetatea Brașovului.*

— Aflăm, că comitetul „Asociațiunii pentru sprijinirea învățăcelilor și sodalilor români meseriași” din Brașov încă a hotărât să depună, drept corună eternă în memoria răposatului metropolit **Miron**, suma de 15 fl. v. a. la fondul special, ce a fost întemeiat de comitetul amintitei Asociațiuni încă cu ocaziunea aniversării de 25 de ani a morții metropolitului Șaguna.

Atentatul proiectat contra împăratului Wilhelm „Nordd. Allg. Zeitung” confirmă

scirea foilor engleze despre proiectatul atentat anarchist în contra împăratului Wilhelm. S'a aflat, că bombele confiscate, erau umplute cu iarbă de pușcă și cu cartușe de revolver, în măsură atât de mare, încât esplosiunea trebuia negreșit să aibă efect nimicitor. S'a aflat de asemenea, că reușcătoarii, în urma renunțării împăratului de a merge și în Egipt, voiau să ducă bombele în Jaffa, ca să le folosescă acolo. — Din Alexandria se telegrafază, că până acum au fost arestați 15 Italiani, cari toți au luat parte la complot. La început complotiștii aveau planul, să-și închirieze o odaie într-una din stradele din Cairo și de-acolo să arunce bombele asupra împăratului, când va trece pe stradă. Scirea despre confirmarea atentatului a produs senzație extraordinară la Berlin.

**Prinderea unui falsificator de bani.** Poliția din Budapesta a arestat pe un individ anume Schwalbe și a găsit la densusul bilete false de ale Băncii Engliterei, precum și un atelier complet pentru fabricarea acestora. Individul în chestiune avea la densusul un revolver și un articol destinat unui diar anarchist. Pare deci, că Schwalbe și concubina sa sunt în legătură cu un grup anarchist.

**Un nou soi de tutun.** In regiunile băltoase ale Australiei s'a aflat o plantă până acum cu totul necunoscută, care este înrudită cu cunoscuta plantă de tutun. Noua plantă australiană a și început a se întrebuința pentru fumat. Se dice, că ea nu este așa amețitoare, ca tutunul nostru, dărrece abia conține pe jumătate atâta nicotină. Are frunze mai netede, ca tutunul. Dacă se usucă, devine roșu-brunet, môle și oleos. Noul soi de tutun, după ce va fi nobilitat de-ajuns, va fi destinat a înlocui tutunul de ași. Englezii deja au și început să planteze tutun de acesta nou pe teritorii mari și nu peste mult îl va pune în comerciu.

**Concert. Sâmbătă, în 23 Octomvre n., se va da în noua casă de concerte de către *musica orășenească* din loc penultimul concert din stagiunea acesta. Programul va fi foarte ales și variat. Publicul va ședé la mese. Atragem atențiunea publicului iubitor de muzică asupra acestui penultim concert. Inceputul la 8 ore. Intrarea 30 cr.**

**Revistă externă.**

**Evenimentele din Franția** „Agenția Havas” anunță, că în ministeriul de marină se confirmă scirea despre grabnica reînțocire a admiralului *Fournier* la Toulon. Fournier însoțise pe ministriul marinei în călătoria acestuia la Tunis Deodată cu acesta se anunță, că corăbiile chirasate „Valmy”, „Bouvins”, „Trenouard”, și „Jemappes” au fost puse în stare de răsboi și vor fi trimise la Brest. Acastă mișcare de flotă se consideră, ca o pregătire a Franciei pentru cazul izbucnirii unui conflict cu Anglia.

Prințul *Mescersky*, editorul diarului rusesc „*Grajdaniu*”, petrece de câte va zile în Paris, de unde scrie diarului său, că situațiunea în Franția e cât se poate de îngrijitoare. Republica francesă, dice prințul, nu va pute fi mântuită de cadere, decât de mâni forte energice; altfel Franția va deveni un stat militar al, cărui rol de mare putere va inceta să mai existe. Franția, dice în fine prințul rus, merge pe calea de a-se transforma în republică-comunistă, care cu timpul va ajunge sub protectorat european.

**Protectoratul asupra creștinilor din Orient.** Lui „Daily Chronicle” din Londra i-se comunică, că cabinetele din tripla alianță continuă un schimb de vederi în chestiunea protectoratului creștinilor din Orient. Se dice, că Italia și Austro-Ungaria s'ar fi declarat gata a sprijini pe Germania, însă pretind pe sémelor protectorat deosebit asupra supușilor creștinii italieni și austro-ungari. Guvernul german, italian și austro-ungar vor publica o notă comună, în care vor lua poziție față de

atitudinea manifestată de către Franția în acesta chestiune.

**Rusia și Armentii.** Țarul Rusiei a chemat zilele trecute în Livadia pe ambasadorul din Constantinopol *Sinovjev*, ca să-i facă raport asupra stării Armentilor. Se dice, că după-oe li-a succes celor patru puteri a face să se retragă trupele turcesci din Creta, Rusia vré acum, ca în Armentia să creeze o situație, care să împiedece atrocitățile turcesci contra Armentilor.

**Dare de sémă și mulțămită publică.**

Oradea-mare, 10 Oct. n. 1898.

La anul 1894, devenind paroch în Orade-Velenta, am aflat tôte în disordine, astfel și edificiul, odinioară mareș, al bisericei. Fiind parochia eshauriată, am socotit să mă adresez către publicul mare cu un apel, ca și prin acesta să fi ușurată poziția grea a parochienilor maltratați altfel și de vitrega sorte.

Ne mai putend amana pe timp mai îndepărtat, biserica încă în vara acestui an s'a și renovat, mântuind astfel pentru posteritate un mareș edificiu, care spre fală pôte servi oricărei parochii.

Cu această ocaziune nu pot întrelăsa, să nu exprim mulțămita parochienilor mei acelor stimați domni, cari primind apel și colectă, au înțeles glasul nostru și au binevoit a colecta și contribui pentru acoperirea speselor. Cu totul s'au espedat 209 colecte, dintre cari au intrat cu rezultat următoarele:

Colecta Nr. 6. Colectant d-l Justin *Ardelean*, redactor în Oradea-mare. Au contribuit: Dr. Nic. Popovici 1 fl., M. Pompiliu Iași 10 lei, Dr. Coriolan Pap Oradea-mare 2 fl., Dr. Goldstein Izrael 1 leu, Dr. Erdély Orăștie 2 fl., A. P. Barcian Orăștie 1 fl., Nicolae Hențu Seliște 2 fl., Dr. S. Moldovan Orăștie 1 fl., I. Costin Sibiu 1 fl., I. Danciu protopresb. Ofenbaia 2 fl., Togan Sibiu 1 fl., Dr. Elefterescu Bucuresci 1 fl., Ales. Moldovan Deva 2 fl., N. N. Deva 2 fl., Dr. Elacheș Ioan Sebeșul-săsesc 1 fl., Vasilie Olteanu Blășiu 1 fl., N. N. Blășiu 1 fl., N. N. Orăștie 1 florin, Onoriu Tilea Sibiu 2 fl., Dr. Iacob Maior Lugoș 5 florini, Franc. Mann St. Andrei 1 fl., Anton Baran Nogiorid 50 cruceri, Șt. Făt Apatel rom. 1 fl., P. Clonda Apat. rom. 50 cr., Dr. Dim. Kiss Oradea-mare 3 fl., Dim. Moga Pomozeu 1 fl., Raț Oradea-mare 50 cr., Mihai Popa Tășad 1 fl., Porfiriu Popescu Covasint 50 cr., Mihai Popescu M. Lazuri 1 fl., T. Kövari Oradea-mare 1 fl., Mochiu Vancea Parhida 1 fl. Total 46 fl. 17 cr.

Colecta Nr. 9. Colectant d-nul Moise *Boșan*, protopresbiter în Arad. Au contribuit: M. Boșan 5 fl., Dr. I. Suci 1 fl., Dim. Antonescu 1 fl., N. N. 1 fl., I. Lengeru 1 fl., Nic. Oncu 1 fl., Dr. Virgil Bogdan 1 fl., Tr. Vătan 1 fl., Paul Rozvan 1 fl., toți din Arad. Total 13 fl.

Colecta Nr. 26. Colectant d-l Vincențiu *Babeș* în Budapesta, membru al Academiei Române. Au contribuit: Ilustra familiă de Mocsonyi 60 fl., Vincențiu Babeș 4 fl. Total 64 fl.

Colecta Nr. 67. Colectant d-l Dr. Nicolau *Popovici* avocat în Verșeș. Au contribuit: Ioan Maletă Coștei 1 fl., Eliă Dabiciu Voivodint 50 cr., Mihai P. Moise Voivodint 50 cr., Sim. Popovici Voivodint 1 fl., G. Nedelcu Verșeș 50 cr., Sofia Olteanu Verșeș 50 cr., Clara Wertz 50 cr., Măriora Murășan 50 cr., Valeria Truța 50 cr., Paul Liuba 50 cr., Dr. Nic. Popovici 2 fl., Dr. Petru Tepeșag 1 fl., Măriora Spătar 1 fl., toți din Verșeș, și Svetozar Mihalovici Varadia 1 fl. Total 11 fl.

(Va urma.) *Andrei Horvath*, presbiter ort. român.

**ULTIME SCIRI.**

**Viena** 18 Octomvre. „*Vaterland*” anunță, că guvernul unguresc nu va pune spre dezbateré înainte de anul nou, decât proiectele despre vamă, comerciu, bancă și valută, ér dezbateréa celorlalte proiecte va urma numai în anul viitor.

**Praga**, 18 Octomvre. „*Politik*” comunică scirea, că Dr. Engel a împărțit ași contelui Thun pretenșiunile Cehilor, revidate de bărbații de încredere Cehi. Tinerii-cehi aș-

téptă acum, ca guvernul să le dea concesiunile dorite. Dela acesta a-térnă sprijinirea mai departe a guvernului din partea Cehilor în parlament.

**Constantinopol**, 18 Octomvre. Impăratul Germaniei a sosit ași după amiazi aici, fiind primit cu mari onoruri. Tôte foile îl salută accentuând importanța visitei. Impăratul Germaniei într'un răspuns dat Elvețianilor, ce stau sub scutul german, și-a exprimat bucuria asupra raporturilor escelente, ce există între el și Sultanul.

**Constantinopol**, 18 Octomvre. Ministriul de esterne *Tevfik-pașa* a comunicat ași celor patru dragomani ai ambasadelor, că Pórta primesce tôte condițiunile din ultimul. Consiliul de ministri va redacta mâne o notă, prin care va face cunoscută această ambasadurilor.

**Nou abonament**  
la  
**Gazeta Transilvaniei**

Cu 1 Octomvre st. v. 1898  
s'a deschis nou abonament, la care invităm pe toți amicii și sprijinitorii fôiei nôstre.

**Prețul abonamentului:**  
Pentru Austro-Ungaria:  
pe un an . . . . . 12 fl.  
pe șese luni . . . . . 6 fl.  
pe trei luni . . . . . 3 fl.

Pentru România și străinătate:  
pe un an . . . . . 40 franci  
pe șese luni . . . . . 20 „  
pe trei luni . . . . . 10 „

Abonarea se pôte face mai ușor prin mandate postale.

Administrațiunea  
„*Gazetei Transilvaniei*”.

**DIVERSE.**

Cum trăsese Sultanul? In ce privesece bogățiile, Sultanul turcesc nu se pôte plânge de neajunsuri, căci el este cel mai bogat om în Europa. Lista lui civilă este de 11 milioane florini, ér bogățiile private ale Sultanului îi aduc alte 5 milioane florini pe an. Partea cea mai mare din averile sale și le-a păstrat până acum în Anglia, unde avea depuse 55 milioane florini. De când însă raporturile între Anglia și Turcia au devenit mai încordate, 30 milioane le-a luat din Anglia și le-a depus în America. Dér pe lângă tôte avuțiile acelea enorme, viața Sultanului nu este nică-decum de invidiat. El trăsese într'o frică continuă. In palatul Dolma-badsche, care se află lângă Bosfor, avend o întindere de 800 metri, nimenea nu scie, unde are să petrecă Sultanul noptea, orî ziua următoare. Tôte intențiunile și mișcările sale sunt ținute în cel mai mare secret. El are peste 50 odăi de dormit, dăr până în momentul din urmă nu scie nimenea, în care odăi are să dormă. Odăile sunt provădute cu uși de fier, avend fiecare ușă zaruri secrete. Afară de asta, se mai află și prin pârșii anumite gauri secrete. Pe lângă aceste măsuri de apărare mai sunt și doi câni mari de vênat, cari păzesc pe puternicul Sultan în timpuri nopții. Visurile lui de bună sémă, că nu vor pute fi invidiate nică de cel mai sărac muritor.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**  
Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

**Dr. Sterie N. Ciurcu.**  
IX Pelikangasse Nr. — 10, Viena.  
Consultațiul cu celebritățile medicale și cu specialiștii dela facultatea de medicină din Viena.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 18 Octomvre 1898.

Renta ung. de aur 4%	119.90
Renta de corone ung. 4%	98.—
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	119.10
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	99.80
Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis.	119.70
Bonuri rurale ungare 4%	96.—
Bonuri rurale croate-slavone	97.25
Impr. ung. cu premii	161.50
Losuri pentru reg. Tisei si Seghedin	138.50
Renta de argint austr.	101.25
Renta de hartie austr.	100.95
Renta de aur austr.	120.30
Losuri din 1860.	140.50
Actii de-ale Banței austro-ungar	903.—
Actii de-ale Banței ung. de credit.	379.50

Actii de-ale Banței austr. de credit.	353.—
Napoleoniori	9.54
Marci imperiale germane	58.90
London vista	120.40
Paris vista	47.52 1/2
Rente de corone austr. 4%	101.35
Note italiene.	43.85

**Cursul pieței Brașov.**

Din 19 Octomvre 1898.

Bancnota rom. Cump.	9.50	Vend.	9.52
Argint român. Cump.	9.46	Vend.	9.48
Napoleoniori. Cump.	9.51	Vend.	9.53
Galbeni Cump.	5.60	Vend.	5.64
Ruble Rusesoi Cump.	127.	Vend.	128
Marci germane Cump.	58.30	Vend.	—
Lire turcesoi Cump.	10.70	Vend.	—
Seris. fona. Albina 5%	101.—	Vend.	102 —

**Dinaintea Porții vămii se află  
MARE MENAGERIE**

cunoscută și dela espositia din Budapesta a lui  
**ANTON KOCKA,**

care constă din **100 animale** răpitoare, herbivore, mămuțe și papagai din toate părțile lumii.

**2 Elefanți** din India, **17 Lei**, cel mai mare și mai frumos regele tigrilor, o familie de **Panteri negri.**

**Forțe interesant:** o panteră neagră fătăta în Arad, 3 lei mici fătăți în Sibiu, și alți 2 lei mici în Făgăraș.



Intreg raionul stă sub un coperiș american propriu patentat, care scuteste de ori-ce furtună, bine aerisat și minunat luminat.

Loc pentru **2,000** vizitatori. Menageria este deschisă zilnic dela 8 ore dimineața până la 9 ore seara.

**PROGRAMM:**

**Dama cu masca neagră.** Tinera și eroica dresătoră de fiare sălbatice Miss Luisine se va produce ca damă mascată cu grupul ei de trei lei admirabili dresați.

Publicul se va convinge, că leii nu sunt dedați cu aceeași iață și cu unele și aceleași vestimente, și că dresătorea poate să apară între ei și mascată seu altfel costumată.

**Astăzi și mâne dela 2 ore d. a. începând se va da în fiăcare oră o reprezentația.** Apoi la 4 ore d. a. și la 7 1/2 ore seara va fi reprezentația capitală și se va da de mâncare tuturor fiarelor răpitoare.

**Nou! Leopardul pe balansă,** Miss Francais, vestitul îmblânditor de animale sebatice, cu o grupă de lupi, hiene, urși asiatici — Isabela și câni, toți într-o colivie.

Reprezentațiile se esecută fără arme de foc, de aceea On. public n'are de ce să se témă.

**Prețurile:** Locul I. 50 cr., locul II. 30 cr., loc. III. 20 cr. Militarii dela sergent-major in jos, gendarmerie, finanții și copii sub 10 ani, plătesc prețul de jumătate.

Tragem atențiunea On. public, că menageria Kocka e interesantă de vedut, ceea ce atinge dresura fiarelor sebatice.

De o cercetare numărósă se rógă

cu totă stima:

**Anton Kocka.**

Confecțiuni și mărfuri moderne pentru bărbați.

**Deschidere de Magazin!**

Subscrisul are onóre a aduce la cunoștința P. T. public, din Brașov și jur, că **am deschis** in piața acésta **Strada Vămii Nr. 24 nr**

**Magazin cu haine, confecțiuni și mărfuri moderne, pentru bărbați**

Cunoștințele și esperința ce mi-am câștigat in bransa acésta, mă pune in plăcută poziție a satisface așteptărilor On. public.

**Am numai fabricate de Viena,** și garantez pentru calitatea bună și executare exactă.

Rog on. public a vizita magazinul meu și a se convinge de cele menționate.

Cu totă stima: **Moritz Schul.**

384,10-9

**Specialitate în costume de copii.**

Asortiment mare.

Strada Vămii Nr. 24.



**Important pentru plantarea viilor în locuri nisipóse.**

Firma există de 17 ani și are mari afaceri și cu străinătatea, așa, că de present **liferéză** un mare număr de

**Pomi nobili precum și altoi**

in Croația, Slavonia, Galizia, Bucovina, precum și în Serbia, Bulgaria, România și Germania.

**Șcôla de pomi** conține de present **500.000** de pomi nobili, **8 milioane** altoi.

Firma efectuează pe an **4500-5000** comande.

De-ore-ce șcôla de pomi se află pe loc nisipos, este de mare valóre, pentru proprietarii de vii, cari au viile pe asemenea locuri. — Soiul pomelor sunt din șcôla de pomi cea vestită a lui Bereczki Maté din Mezökovács-háza. — Speciile pomilor mai mari și mici sunt următoarele: **peri, meri, pruni, apricoși, ciresi, vișini, gutui, duđi** etc.

Prețul pomilor după mărime de 1, 2, 3, 4 ani bucata dela 15 - 40 cr. Cei de 4-5 ani cu corónă tare, buni pentru ales, bucata 45 - 50 cr.

La cumpărare en gros prețurile după invoice.

Sus amintitele specii se află și in pădureți. Prețurile după grosime, 1000 bucăți dela 5 fl 86 cr. până la 19 fl — La cumpărare mai mare dau rabat 5, 10, 15 procente.

Adresa: **UNGVARI LASZLO șcôla de pomi în Czepléd.**

— Preț curent la cerere se trimite gratis. —

**Numai pe ómenii tineri**

ii intereséză a scii, că

**Injecția Orientală** a Dr. BOITON din Paris

după întrebuințarea de câte-va zile lecușce și cele mai învechite suferințe. **Oleiu Santal** și **Balsam Copaive** devine de prisos, de-orece aceste mijlóce strică stomacul și nu vindecă bóla.

Prețul unei sticle BOITON Injecția 1 florin.

Deposit general pentru Ungaria:

**Apoteca ZOLTAN BELA** Budapesta,

V. Grosse-Kronnengasse Nr. 23. (Ecke Széchenyi-platz).

Se află in farmaciile mai mari. Depou principal la farmacia Carl Schuster in Brașov.

Adresa pentru comande cu posta:  
**Farmacia ZOLTAN** Budapesta.

58-60

**Sosirea și plecarea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.**

Valabil din 1 Octomvre st. n. 1898.

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Trenul de persoane la 8 ore dim.
- II. Tr. accel. peste Clușiu la 2 ó. 9 m. p. m.
- III. Trenul mixt la 10 ore 25 min. seara

Dela Bucuresei la Brașov:

- I. Trenul mixt, care circulă numai Vinerea dela Predeal, la 5 ore 20 min. dim.
- II. Trenul accel. la 2 ore 18 min. p. m.
- III. Trenul mixt, la 5 ore 20 min. p. m.
- IV. Trenul de pers., la 9 ore 8 min. seara.

Dela Kezdi-Osorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persoane la 8 ore 25 m. d., (are legătura in St. Georgi cu Ciuc-Szerda și Ciuc-Gyimes).
- II. Trenul de persoane la 1 órá 51 m. p. m.
- III. Trenul mixt, la 6 ore 48 m. seara, (are legătura cu Ciuc-Szereda).

Dela Zérnesei la Brașov (G. Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt 6 ore 22 min. dim.
- II. Trenul mixt la 1 órá 12 min. p. m.

**Plecarea trenurilor din Brașov:**

Dela Brașov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la 5 óre 8 min. dimineața.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la 2 ó. 45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la 7 óre 48 min. seara.

Dela Brașov la Bucuresei:

- I. Trenul de persoane la 3 óre 55 min. dim.
- II. Trenul mixt la 11 óre a. m.
- III. Trenul accelerat (se vine pe la Orad a. Clușiu) la 2 óre 19 min. p. m.

Dela Brașov la Kezdi-Osorheiu:

- I. Trenul de persoane la 5 óre 19 min. dim. (are legătura cu Tușnad) Ciuc-Szereda. 3 ó. 15 m.
- II. Trenul mixt la 8 óre 50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la 3 óre 15 m. p. m. (are legătura cu linia Tușnad-Ciuc-Szered.)

Dela Brașov la Zérnesei (G. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt la 9 óre și 5 min. a. m.
- II. Trenul mixt la 3 óre 18 min. p. m.

\*) V. Un alt tren mixt, care circulă numai Vinerea dela Augustin (Ago-stou-